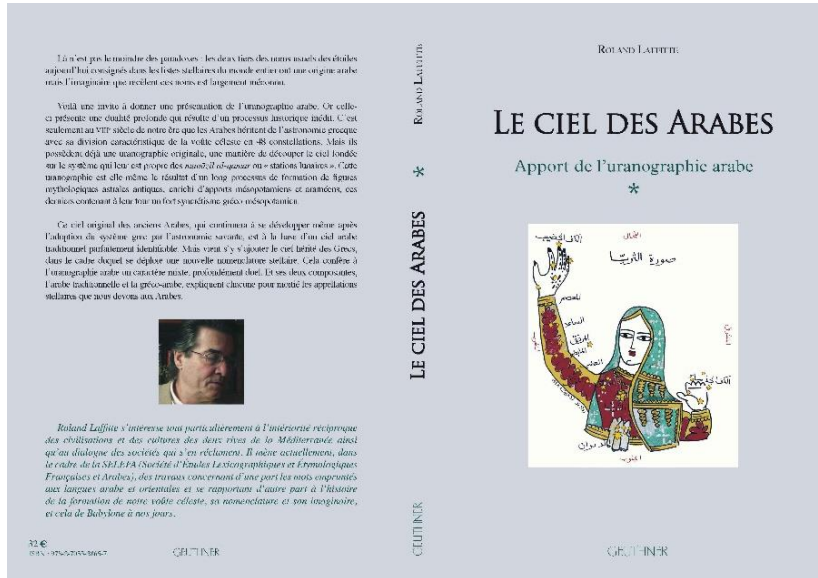


# Publications des sociétaires de la SELEFA

Mis en ligne de 31 octobre 2019

## 1. Roland Laffitte :

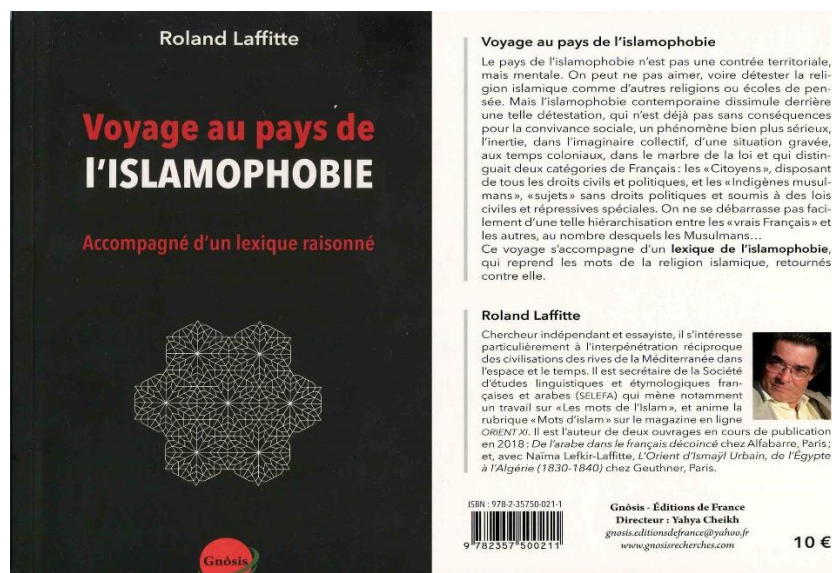


Commandes :

à Roland Laffitte, 52 rue Hoche 93500 Pantin, courriel : [roland.laffitte@wanadoo.fr](mailto:roland.laffitte@wanadoo.fr), tél. : 06 61 45 65 25. SELEFA : 32 € + 5 € forfaitaire de frais de port

ou aux Éditions Geuthner, 16, rue de la Grande Chaumière 75007 Paris tél. : 01 46 34 71 30.

Voir le site [www.geuthner.com](http://www.geuthner.com)

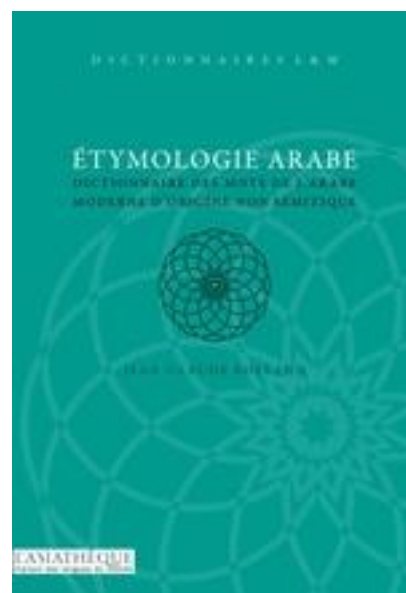


Ouvrage publié en juin 2018 et mis en ligne en juin 2019 à l'adresse suivante : [http://roland.laffitte.pagesperso-orange.fr/prss\\_prss\\_empi\\_07.htm](http://roland.laffitte.pagesperso-orange.fr/prss_prss_empi_07.htm)

## 2. Jean-Claude Rolland :

Jean-Claude ROLLAND, *Étymologie arabe – Dictionnaire des mots de l'arabe moderne non sémitiques*, Paris : L'Asiathèque, 2015.

Le présent ouvrage a pour ambition d'identifier l'origine d'un large corpus de termes de l'arabe moderne dont l'étymologie est empruntée à des langues non sémitiques. Tel un archéologue de la langue, Jean-Claude Rolland recherche scrupuleusement l'origine des mots qu'il analyse, en n'omettant aucune hypothèse et tenant compte des études déjà menées dans ce domaine. Il essaie, autant que faire se peut, de remonter jusqu'à l'origine non sémitique la plus ancienne du terme analysé, avant de retracer le chemin par lequel le mot a été adopté par la langue arabe. La majeure partie des termes présentés dans ce dictionnaire sont accompagnés de commentaires analytiques, qui éclairent le travail de l'auteur.



**Commandes :** <http://www.asiathèque.com/fr/book/etymologie-arabe>

**NOUVEAU :** Le blog de Jean-Claude Rolland

## 3. Michel Nicolas :



« Le mot *ziryāb* se rapportait-il à un oiseau noir chantant avant d'être donné au célèbre chanteur-musicien d'Irak en surnom? Ou bien est-ce l'effort d'expliquer le nom du personnage qui a mis à jour cette sémantique "confirmée" et justifiée par une "image comparative" forgée nécessairement et pour le besoin de l'explication, entre un chanteur et un oiseau, ce dernier étant dans quelques cas symbole de chant ? Cette image, de toute façon, ne surgit pas gratuitement, mais s'appuie sur quelque similitude phonétique avec des termes ayant une sémantique proche. Sur cette similitude se construit une sémantique nouvelle, imagée : un oiseau à l'image duquel se trouve le personnage. Mais, les noms des espèces d'oiseaux noirs étant connus en arabe, et aucun d'eux ne se présente sous le nom de *ziryāb*, la source qui émet cette "analyse" se réfugie dans une imprécision voire dans un mutisme tous deux salutaires quant à préciser l'espèce de cet oiseau. Et, que fait-on d'autres désignations si différentes [...] du mot *ziryāb*?

Avec ce nouvel ouvrage, Michel Nicolas signe une enquête linguistique et étymologique érudite, riche et nuancée. Autour du terme *ziryāb*, se développe et se déroule une réflexion pointilleuse et rigoureuse, qui s'appuie aussi bien sur la maîtrise des langues que sur celle de l'histoire et de la culture... Une étude qui souligne encore avec force les problématiques qui traversent la connaissance de l'arabe.

Michel NICOLAS, *De l'araméen à l'arabe : l'étymologie de ziryāb & survivances onomastiques*, Paris, ÉPU, Collection « Lettres & Langues / Linguistique », 2014.

**Commandes :** <http://www.publibook.com/librairie/livre-universitaire.php?isbn=9782342032154>